

Hitachi Virtual Storage Platform 5000 Series

90-08-0x or later

Safety Labels

This guide provides the text for safety labels affixed to Hitachi Virtual Storage Platform 5000 series storage systems. The safety label text is provided in English, French, German, Japanese, and Spanish.

© 2021 Hitachi, Ltd. All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including copying and recording, or stored in a database or retrieval system for commercial purposes without the express written permission of Hitachi, Ltd., or Hitachi Vantara LLC (collectively "Hitachi"). Licensee may make copies of the Materials provided that any such copy is: (i) created as an essential step in utilization of the Software as licensed and is used in no other manner; or (ii) used for archival purposes. Licensee may not make any other copies of the Materials. "Materials" mean text, data, photographs, graphics, audio, video and documents.

Hitachi reserves the right to make changes to this Material at any time without notice and assumes no responsibility for its use. The Materials contain the most current information available at the time of publication.

Some of the features described in the Materials might not be currently available. Refer to the most recent product announcement for information about feature and product availability, or contact Hitachi Vantara LLC at <https://support.hitachivantara.com/en-us/contact-us.html>.

Notice: Hitachi products and services can be ordered only under the terms and conditions of the applicable Hitachi agreements. The use of Hitachi products is governed by the terms of your agreements with Hitachi Vantara LLC.

By using this software, you agree that you are responsible for:

1. Acquiring the relevant consents as may be required under local privacy laws or otherwise from authorized employees and other individuals; and
2. Verifying that your data continues to be held, retrieved, deleted, or otherwise processed in accordance with relevant laws.

Notice on Export Controls. The technical data and technology inherent in this Document may be subject to U.S. export control laws, including the U.S. Export Administration Act and its associated regulations, and may be subject to export or import regulations in other countries. Reader agrees to comply strictly with all such regulations and acknowledges that Reader has the responsibility to obtain licenses to export, re-export, or import the Document and any Compliant Products.

Hitachi and Lumada are trademarks or registered trademarks of Hitachi, Ltd., in the United States and other countries.

AIX, AS/400e, DB2, Domino, DS6000, DS8000, Enterprise Storage Server, eServer, FICON, FlashCopy, GDPS, HyperSwap, IBM, Lotus, MVS, OS/390, PowerHA, PowerPC, RS/6000, S/390, System z9, System z10, Tivoli, z/OS, z9, z10, z13, z14, z/VM, and z/VSE are registered trademarks or trademarks of International Business Machines Corporation.

Active Directory, ActiveX, Bing, Edge, Excel, Hyper-V, Internet Explorer, the Internet Explorer logo, Microsoft, the Microsoft corporate logo, the Microsoft Edge logo, MS-DOS, Outlook, PowerPoint, SharePoint, Silverlight, SmartScreen, SQL Server, Visual Basic, Visual C++, Visual Studio, Windows, the Windows logo, Windows Azure, Windows PowerShell, Windows Server, the Windows start button, and Windows Vista are registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation. Microsoft product screen shots are reprinted with permission from Microsoft Corporation.

All other trademarks, service marks, and company names in this document or website are properties of their respective owners.

Copyright and license information for third-party and open source software used in Hitachi Vantara products can be found at <https://www.hitachivantara.com/en-us/company/legal.html>.

Contents

- Preface.....4
- Product version.....4
- Accessing product documentation.....4
- Getting help.....4
- Comments.....4
- Chapter 1: Safety labels overview..... 5
- Chapter 2: VSP 5000 series safety labels..... 6
- Controller chassis safety labels..... 6
- Node interconnect switch safety labels..... 11

Preface

This guide provides descriptions for component safety labels. The label information is available in English, Japanese, French, Spanish, and German.

Product version

This document revision applies to the following product versions:

- VSP 5000 series: firmware 90-08-0x or later

Accessing product documentation

Product user documentation is available on the Hitachi Vantara Support Website: <https://knowledge.hitachivantara.com/Documents>. Check this site for the most current documentation, including important updates that may have been made after the release of the product.

Getting help

The [Hitachi Vantara Support Website](https://support.hitachivantara.com/en_us/contact-us.html) is the destination for technical support of products and solutions sold by Hitachi Vantara. To contact technical support, log on to the Hitachi Vantara Support Website for contact information: https://support.hitachivantara.com/en_us/contact-us.html.

[Hitachi Vantara Community](https://community.hitachivantara.com) is a global online community for Hitachi Vantara customers, partners, independent software vendors, employees, and prospects. It is the destination to get answers, discover insights, and make connections. **Join the conversation today!** Go to community.hitachivantara.com, register, and complete your profile.

Comments

Please send us your comments on this document to doc.comments@hitachivantara.com. Include the document title and number, including the revision level (for example, -07), and refer to specific sections and paragraphs whenever possible. All comments become the property of Hitachi Vantara LLC.

Thank you!

Chapter 1: Safety labels overview

The safety labels affixed to Hitachi Virtual Storage Platform 5000 series (VSP 5000 series) components provide important safety information, warnings, and direction.

This document provides the text, in multiple languages, for safety labels that have only a symbol and for safety labels that have text in only one language.



Note: Users are responsible for reading all safety labels and complying with all warnings and direction to avoid injury and prevent damage to the product.

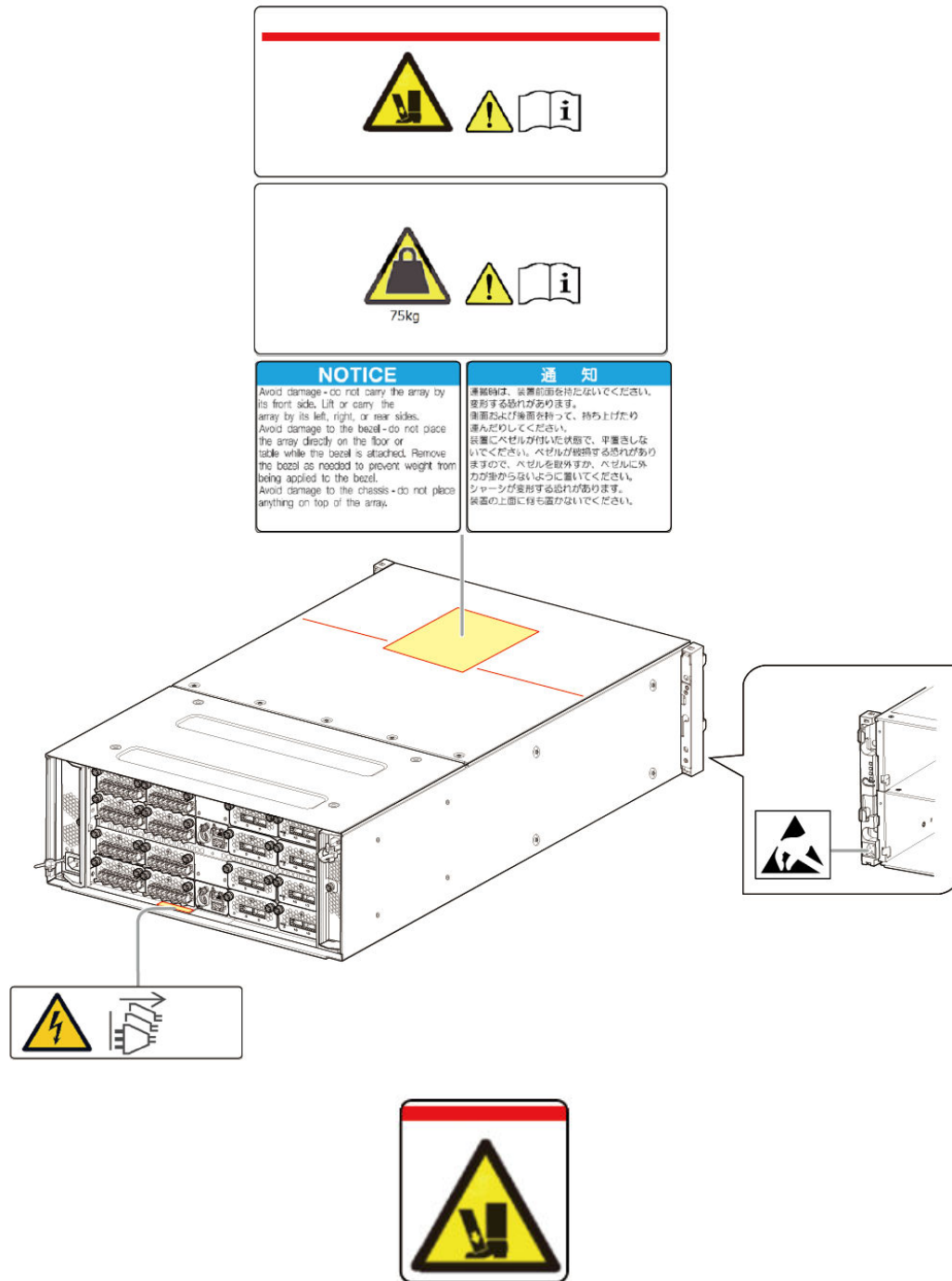
Chapter 2: VSP 5000 series safety labels

Safety labels are affixed to the following VSP 5000 series components:

- Controller chassis
- Node interconnect switch

Controller chassis safety labels

The following safety labels are affixed to the controller chassis.



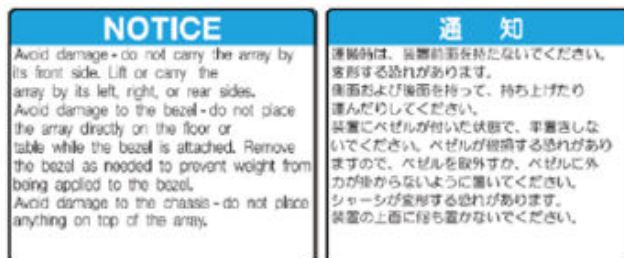
Language	Translation
English	<p>Take care not to drop</p> <p>Dropping the array may cause injury. Keep hands securely on array. Be aware of the red line marked on the array top and sides - when sliding the Controller Board out of the rail terminal past this mark, keep a firm hold on the array.</p>

Language	Translation
Français	Prenez garde de ne pas laisser tomber Le fait de laisser tomber le cadre peut occasionner des blessures. Tenez les mains fermement sur le cadre. Tenez compte de la ligne marquée en rouge sur le haut et sur les côtés du cadre.
Deutsch	Nicht fallen lassen Verletzungsgefahr durch schwere Chassis. Beim Herausziehen des Array aus dem Rack über die rote Linie hinaus, immer mit beiden Händen absichern.
Japanese	落下注意 装置が落下してけがをする危険があります。 装置上面および側面の赤い線を越えて引き出す場合、装置を両手でしっかりと持ってください。
Español	Tenga cuidado para evitar caídas Dejar caer la cabina puede causar lesiones. Mantenga las manos de forma segura en la cabina. Respete la línea roja marcada en la parte superior y lateral de la cabina.

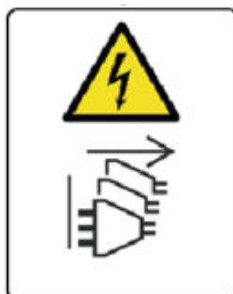


Language	Translation
English	Heavy Lifting the heavy array may cause injury in your arms or low back. Use lifting equipment or handle the array with two or more personnel. This array weight approximately 75 kg.

Language	Translation
Français	<p>Poids</p> <p>Le fait de soulever le cadre qui est lourd peut entraîner des lésions aux bras ou au bas du dos. Utilisez un équipement de levage ou manipulez le cadre à deux personnes ou plus. Ce cadre pèse environ 75 kg.</p>
Deutsch	<p>Hohes Gewicht</p> <p>Beim Anheben des schweren Arrays Könnten Ihre Arme oder Ihr unterer Rücken verletzt werden. Verwenden Sie eine Hebevorrichtung oder transportieren Sie das Array mit mindestens zwei Personen. Dieses Array wiegt etwa 75 kg.</p>
Japanese	<p>重量物注意</p> <p>重量物を持ち上げると、腕や腰を痛めます。</p> <p>リフターを使用したり、2人以上で扱ったりしてください。</p> <p>装置質量は約 75kg です。</p>
Español	<p>Peso elevado</p> <p>Levantar una cabina pesada puede causar lesiones en los brazos o la región lumbar. Utilice un dispositivo de elevación o levante la cabina con la ayuda de dos o más personas. Esta cabina posee un peso aproximado de 75 kg.</p>



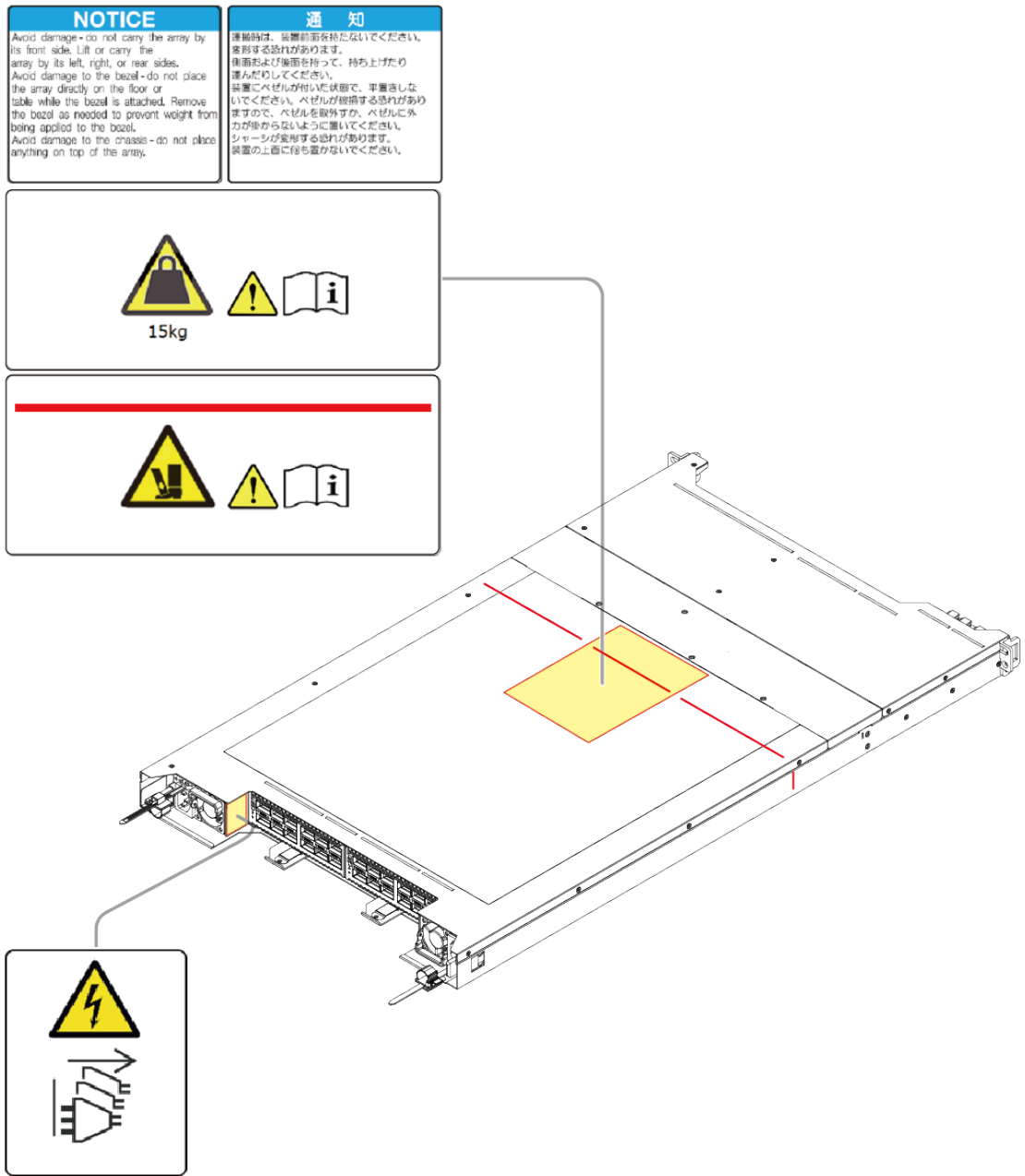
Language	Translation
English	Avoid damage - do not carry the array by its front side. Lift or carry the array by its left, right, or rear sides. Avoid damage to the bezel - do not place the array directly on the floor or table while the bezel is attached. Remove the bezel as needed to prevent weight from being applied to the bezel. Avoid damage to the chassis - do not place anything on top of the array.
Français	Pour éviter les dégâts - ne portez pas le cadre par sa face avant. Soulevez ou transportez le cadre par ses côtés gauche, droit, ou arrière. Pour éviter d'endommager le pourtour - ne posez pas le cadre directement au sol ou sur une table lorsque le pourtour est attaché. Retirez le pourtour de sorte à éviter que le poids ne s'exerce sur le pourtour. Pour éviter d'endommager le châssis - ne posez rien sur le dessus du cadre.
Deutsch	Vermeiden Sie Beschädigungen - tragen Sie das Array nicht an seiner vorderen Seite. Heben oder tragen Sie das Array an seiner linken, rechten oder hinteren Seite. Beschädigen - legen Sie das Array nicht direkt auf den Boden oder einen Tisch, wenn die Blende angebracht ist. Entfernen Sie die Blende bei Bedarf, damit sie keinem Gewicht ausgesetzt wird. Beschädigen Sie nicht das Gehäuse - stellen Sie keine Gegenstände oben auf das Array.
Japanese	<p>運搬時は、装置前面を持たないでください。 変形する恐れがあります。</p> <p>側面および後面を持って、持ちあげたり運んだりしてください。</p> <p>装置にベゼルが付いた状態で、平置きしないでください。ベゼルが破損する恐れがありますので、ベゼルの取外すか、ベゼルに外力が掛からないように置いてください。</p> <p>シャーシが変形する恐れがあります。 装置の上面に何も置かないでください。</p>
Español	Evite daños: no transporte la cabina desde su lado frontal. Levante o transporte la cabina desde el lado izquierdo, derecho o trasero. Evite causar daños en el marco: no coloque la cabina directamente sobre el piso o mesa cuando el marco se encuentra colocado. Extraiga el marco según sea necesario para evitar que el peso quede apoyado sobre el marco. Evite causar daños al chasis: no coloque ningún objeto sobre la parte superior de la cabina.



Language	Translation
English	This subsystem has a dual power supply configuration. To remove electricity from the subsystem, unplug the two power cables from the power source.
Français	Ce sous-système est équipé d' un système de courant électrique dual. Afin de couper le courant du sous-système deconnectez les deux câbles de la source d' énergie.
Deutsch	Dieses Teilsystem ist mit einer doppelten Energieversorgungskonfiguration ausgestattet. Um die Energiezufuhr zum Teilsystem zu unterbrechen, ziehen Sie beide Kable aus der Stromquelle.
Japanese	この装置は、二系列の電源構成になっています。 装置から電力を取り除くには給電部から 2 本の電源ケーブルを切り離してください。
Español	Este subsistema tiene una configuración dual de la fuente de alimentación. Al eliminar la electricidad del subsistema, desenchufe dos cables de la fuente de alimentación.

Node interconnect switch safety labels

The following safety labels are affixed to the node interconnect switch.





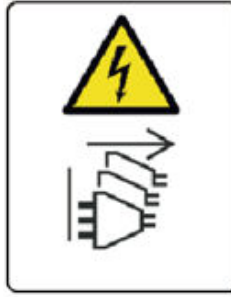
Language	Translation
English	Avoid damage - do not carry the array by its front side. Lift or carry the array by its left, right, or rear sides. Avoid damage to the bezel - do not place the array directly on the floor or table while the bezel is attached. Remove the bezel as needed to prevent weight from being applied to the bezel. Avoid damage to the chassis - do not place anything on top of the array.
Français	Pour éviter les dégâts - ne portez pas le cadre par sa face avant. Soulevez ou transportez le cadre par ses côtés gauche, droit, ou arrière. Pour éviter d'endommager le pourtour - ne posez pas le cadre directement au sol ou sur une table lorsque le pourtour est attaché. Retirez le pourtour de sorte à éviter que le poids ne s'exerce sur le pourtour. Pour éviter d'endommager le châssis - ne posez rien sur le dessus du cadre.
Deutsch	Vermeiden Sie Beschädigungen - tragen Sie das Array nicht an seiner vorderen Seite. Heben oder tragen Sie das Array an seiner linken, rechten oder hinteren Seite. Beschädigen - legen Sie das Array nicht direkt auf den Boden oder einen Tisch, wenn die Blende angebracht ist. Entfernen Sie die Blende bei Bedarf, damit sie keinem Gewicht ausgesetzt wird. Beschädigen Sie nicht das Gehäuse - stellen Sie keine Gegenstände oben auf das Array.
Japanese	運搬時は、装置前面を持たないでください。 変形する恐れがあります。 側面および後面を持って、持ち上げたり運んだりしてください。 装置にベゼルが付いた状態で、平置きしないでください。ベゼルが破損する恐れがありますので、ベゼルの取外すか、ベゼルに外力が掛からないように置いてください。 シャーシが変形する恐れがあります。 装置の上面に何も置かないでください。
Español	Evite daños: no transporte la cabina desde su lado frontal. Levante o transporte la cabina desde el lado izquierdo, derecho o trasero. Evite causar daños en el marco: no coloque la cabina directamente sobre el piso o mesa cuando el marco se encuentra colocado. Extraiga el marco según sea necesario para evitar que el peso quede apoyado sobre el marco. Evite causar daños al chasis: no coloque ningún objeto sobre la parte superior de la cabina.



Language	Translation
English	<p>Heavy</p> <p>Lifting the heavy array may cause injury in your arms or low back. Use lifting equipment or handle the array with two or more personnel. This array weight approximately 15 kg.</p>
Français	<p>Poids</p> <p>Le fait de soulever le cadre qui est lourd peut entraîner des lésions aux bras ou au bas du dos. Utilisez un équipement de levage ou manipulez le cadre à deux personnes ou plus. Ce cadre pèse environ 15 kg.</p>
Deutsch	<p>Hohes Gewicht</p> <p>Beim Anheben des schweren Arrays könnten Ihre Arme oder Ihr unterer Rücken verletzt werden. Verwenden Sie eine Hebevorrichtung oder transportieren Sie das Array mit mindestens zwei Personen. Dieses Array wiegt etwa 15 kg.</p>
Japanese	<p>重量物注意</p> <p>重量物を持ち上げると、腕や腰を痛めます。</p> <p>リフターを使用したり、2人以上で扱ったりしてください。</p> <p>装置質量は約 15kg です。</p>
Español	<p>Peso elevado</p> <p>Levantar una cabina pesada puede causar lesiones en los brazos o la región lumbar. Utilice un dispositivo de elevación o levante la cabina con la ayuda de dos o más personas. Esta cabina posee un peso aproximado de 15 kg.</p>



Language	Translation
English	<p>Take care not to drop.</p> <p>Dropping the array may cause injury. Keep hands securely on array. Be aware of the red line marked on the array top and sides - when sliding the Controller Board out of the rail terminal past this mark, keep a firm hold on the array.</p>
Français	<p>Prenez garde de ne pas laisser tomber</p> <p>Le fait de laisser tomber le cadre peut occasionner des blessures. Tenez les mains fermement sur le cadre. Tenez compte de la ligne marquée en rouge sur le haut et sur les côtés du cadre.</p>
Deutsch	<p>Nicht fallen lassen</p> <p>Verletzungsgefahr durch schwere Chassis. Beim Herausziehen des Array aus dem Rack über die rote Linie hinaus, immer mit beiden Händen absichern.</p>
Japanese	<p>落下注意</p> <p>装置が落下してけがをする危険があります。</p> <p>装置上面および側面の赤い線を越えて引き出す場合、装置を両手でしっかりと持ってください。</p>
Español	<p>Tenga cuidado para evitar caídas</p> <p>Dejar caer la cabina puede causar lesiones. Mantenga las manos de forma segura en la cabina. Respete la línea roja marcada en la parte superior y lateral de la cabina.</p>



Language	Translation
English	This subsystem has a dual power supply configuration. To remove electricity from the subsystem, unplug the two power cables from the power source.
Français	Ce sous-système est équipé d'un système de courant électrique dual. Afin de couper le courant du sous-système déconnectez les deux câbles de la source d'énergie.
Deutsch	Dieses Teilsystem ist mit einer doppelten Energieversorgungskonfiguration ausgestattet. Um die Energiezufuhr zum Teilsystem zu unterbrechen, ziehen Sie beide Kable aus der Stromquelle.
Japanese	この装置は、二系列の電源構成になっています。 装置から電力を取り除くには給電部から 2 本の電源ケーブルを切り離してください。
Español	Este subsistema tiene una configuración dual de la fuente de alimentación. Al eliminar la electricidad del subsistema, desenchufe dos cables de la fuente de alimentación.

Hitachi Vantara



Corporate Headquarters
2535 Augustine Drive
Santa Clara, CA 95054 USA
HitachiVantara.com | community.HitachiVantara.com

Contact Information
USA: 1-800-446-0744
Global: 1-858-547-4526
HitachiVantara.com/contact